# VictorReader Trek : Foire aux questions

## Q : Qu'est-ce que VictorReader Trek?

R : Le VictorReader Trek combine le VictorReader Stream, un lecteur de fichiers multimédias et de livres parlés reconnu mondialement, avec la technologie de navigation retrouvée dans le Trekker Breeze.

Sur simple pression du bouton En Ligne, vous pouvez passer du mode lecture de livres ou médias au mode Orientation. En mode Orientation, vous pouvez :

* Appuyer sur le bouton « Où suis-je » (bouton 5 auquel vous êtes déjà habitué) pour déterminer dans quelle direction vous vous dirigez, la prochaine intersection, la configuration de cette intersection, à quelle distance vous vous trouvez de cette intersection et l'adresse la plus près de vous.
* Enregistrer vocalement des points de repère pour les endroits familiers auxquels vous voulez retourner. Enregistrer vocalement l'emplacement de votre domicile pour toujours être en mesure d'y retourner.
* Entrer une adresse en utilisant le pavé numérique et recevoir des directions, que vous soyez à pied ou à bord d’un véhicule.
* Chercher ce qui se trouve autour de vous et recevoir des instructions, un virage à la fois, pour vous rendre à un restaurant, commerce, hôtel, etc. de votre choix.
* Et bien plus.

## Q : Le matériel est-il le même que le VictorReader Stream?

R : Non, le Trek comprend plusieurs améliorations importantes par rapport au matériel du Stream :

* Module GPS à la fine pointe de la technologie
* Vitesse de processeur grandement améliorée par rapport au Stream ou au Trekker Breeze original
* Fonctionnalité Bluetooth
* Moteur vibrant pour des directions par notifications haptiques
* Module radio FM (disponible dans la version 1.1)
* Une seule prise pour écouteurs/microphone supportant les écouteurs avec touches de contrôle
* Marqueurs tactiles sur les touches 2, 4, 6, 8 et 5 vous permettant de les reconnaître rapidement lorsque vous êtes à l'extérieur
* Un peu plus épais en raison de l'antenne GPS

## Q : Je suis un utilisateur du Stream, mais je cherche un appareil qui m'aidera à m'orienter lorsque je voyage. Le Trek est-il difficile à apprendre?

R : Pas du tout. Le Trek a été conçu en tenant compte des utilisateurs du Stream et du Trekker Breeze afin de simplifier leur courbe d'apprentissage. Plusieurs boutons gardent la même fonction, que vous soyez en train de lire un livre ou en mode Orientation. Par exemple, la touche 5 correspond à la fonction « Où suis-je » dans les deux modes. La touche 7 ouvre le menu des paramètres. La touche « Page » sert de fonction « Atteindre » des routes et des points de repère dans le mode Orientation, etc. Vous trouverez ci-dessous une liste complète des commandes.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bouton | Lecture de livres / Lecture de fichiers multimédias | Orientation |
| Page | Atteindre une page / heure / rechercher | Appuyer pour sélectionner un point de repère, maintenir enfoncé pour sélectionner une route |
| En Ligne | Basculer entre le mode hors-ligne, en ligne et orientation | Basculer entre le mode hors-ligne, en ligne et orientation |
| Signets | Fonctions signet, maintenir enfoncer pour insérer un signet | Appuyer pour enregistrer un point de repère, maintenir enfoncé pour créer une route |
| 1 | Catalogue, maintenir enfoncé pour ouvrir le guide d'utilisation | Maintenir enfoncé pour ouvrir le guide d'utilisation |
| 2 | Flèche haut lorsque disponible |  |
| 3 | Fonctions (supprimer, déplacer, etc.) | Certains raccourcis de points de repère, comme supprimer / renommer |
| 4 | Élément précédent d'une liste | Flèche gauche, maintenir enfoncé pour un aperçu d'une route à l'intérieur |
| 5 | Où suis-je | Où suis-je?, maintenir enfoncé pour connaître ce qu'il y a aux alentours |
| 6 | Élément suivant d'une liste | Flèche droite, maintenir enfoncé pour verrouiller le mode espace ouvert. Lorsqu'une route est sélectionnée, maintenir enfoncé pour un aperçu de la route à l'intérieur |
| 7 | Menu paramètres, maintenir enfoncé pour changer la voix | Menu paramètres, maintenir enfoncé pour changer la voix |
| 8 | Flèche Bas lorsque disponible |  |
| 9 | Changer mode de lecture lorsque disponible | Maintenir enfoncé pour activer la fonction Retracer ses pas |
| \* | Annuler, maintenir enfoncé pour verrouiller | Annuler, maintenir enfoncé pour verrouiller |
| 0 | Menu information | Menu information, maintenir enfoncé, description de touches |
| # | Confirmer, maintenir enfoncé pour connaître l'état de la pile et des téléchargements | Confirmer, maintenir enfoncé pour connaître l'état de la pile et des téléchargements |
| Mise en sommeil | Horloge / minuterie de sommeil, maintenir enfoncé pour le réglage de la date et de l'heure | Horloge / minuterie de sommeil, maintenir enfoncé pour le réglage de la date et de l'heure |
| Recul rapide | Recul léger, maintenir enfoncé pour d'autres intervalles de recul | Flèche gauche, maintenir enfoncé pour un aperçu d'une route à l'intérieur |
| Lecture | Lecture / Arrêt | Lecture / Arrêt |
| Avance rapide | Légère avance rapide, maintenir enfoncé pour d'autres intervalles d'avance rapide | Flèche droite, maintenir enfoncé pour verrouiller le mode espace ouvert. Lorsqu'une route est sélectionnée, maintenir enfoncé pour un aperçu de la route à l'intérieur |
| Bouton Enregistrer | Enregistrer une note audio | Appuyer pour enregistrer un point de repère, maintenir enfoncé pour créer une route |

## Q : Le Trek a-t-il un mémoire interne?

R : Oui, avec une capacité de 32 Go. C'est aussi l’endroit où toutes vos cartes sont sauvegardées. Les livres et les médias peuvent aussi être stockés sur une carte S D externe, si vous en avez de disponibles.

## Q : Où se trouve la fonctionnalité radio FM?

R : Cette fonction sera située dans le catalogue en ligne. Cette fonctionnalité sera disponible dans un avenir rapproché.

## Q : Puis-je brancher mes écouteurs ou haut-parleurs Bluetooth?

R : Oui, Trek est compatible avec la plupart des haut-parleurs et écouteurs Bluetooth. HumanWare recommande d'utiliser en tout temps des écouteurs ou des haut-parleurs qui n'obstruent pas vos oreilles lorsque vous voyagez.

Appuyez sur le bouton En Ligne pour naviguer dans le catalogue en ligne et appuyez sur la touche 7 pour entrer dans le menu paramètres. Appuyez sur 7 de nouveau et vous trouverez le menu pour activer Bluetooth. Une fois activé, Trek détectera les appareils à proximité et vous pourrez vous connecter aux écouteurs ou haut-parleurs de votre choix. Le signal audio sortira désormais par cet appareil.

En plus de pouvoir de lire des pistes audio sur des appareils Bluetooth, votre VictorReader Trek est également compatible avec la technologie iBeacon qui, lorsqu’elle sera disponible, sera supportée par une mise à jour logicielle qui permettra la navigation à l’intérieur.

## Q : Lorsque je branche des écouteurs standards, je ne peux pas enregistrer de notes. Pourquoi?

R : Le Trek est optimisé pour enregistrer à partir d’écouteurs avec microphone en ligne. Lorsque des écouteurs sans microphone en ligne est connecté, le système utilise par défaut la prise pour l'audio et non pour l'enregistrement. Les écouteurs livrés avec le Trek contiennent un microphone en ligne.

## Q : J'ai entendu parler du système GPS Galileo qui arrivera sur le marché dans quelques années. Ce système devrait considérablement améliorer les services de positionnement. Le Trek sera-t-il compatible avec cette nouvelle technologie?

R : HumanWare a conçu le Trek en tenant compte du futur de l'orientation. En plus de rendre l'appareil compatible avec la technologie de navigation intérieure, le Trek sera aussi prêt pour le réseau d'orientation lorsqu'il sera en ligne. Une mise à jour logicielle sera nécessaire.

## Q : Le Trek est-il compatible avec Glonass (système global de navigation satellitaire)?

R : Oui

## Q : J'ai utilisé d'autres appareils à technologie GPS dans le passé, dont le Trekker Breeze. J'ai souvent dû explicitement choisir mon état ou la carte de ma région lorsque je voyageais à certains endroits. En sera-t-il de même avec le Trek?

R : Non, le VictorReader Trek supporte des pays entiers et de grandes cartes régionales. Si vous vivez aux États-Unis, par exemple, votre Trek arrivera avec une carte des États-Unis déjà intégrée.

## Q : Lorsque j'utilise le Trek à l'extérieur et que je reste immobile, ma position semble bouger même si ce n'est pas le cas. Pourquoi?

R : La précision du positionnement GPS dépend du mouvement. Même si vous êtes immobile, les satellites et la terre ne le sont pas. Pour obtenir la meilleure précision, il est recommandé d'avancer à un rythme constant.

## Q : J'irai bientôt en Europe. Avez-vous des cartes de plusieurs pays?

R : Le Trek utilise les cartes de TomTom, donc des cartes de plusieurs pays seront offertes. À son lancement, le Trek sera d'abord disponible avec les cartes d'Amérique du Nord. Au fur et à mesure que le contenu de localisation et les cartes sont approuvés, vous pourrez acheter d'autres cartes lorsqu'elles seront disponibles.

## Q : Comment vais-je pouvoir ajouter de nouvelles cartes à mon Trek lorsqu’elles seront disponibles?

R : Dans le passé, divers programmes comme Trekker Map Manager étaient nécessaires pour installer ou supprimer des cartes. Puisque le Trek peut se connecter au Wi-Fi, les utilisateurs pourront télécharger des cartes et les futures mises à jour de cartes directement sur l'appareil sans devoir utiliser un ordinateur. Les utilisateurs pourront copier manuellement une carte vers une carte S D externe, au besoin.

## Q : Comment vais-je recevoir les mises à jour logicielles?

R : Le Trek supporte les notifications automatiques des mises à jour sans fil pouvant être directement téléchargées vers l'appareil. Le processus est le même qu'avec VictorReader Stream.

## Q : Qu'y a-t-il dans la boîte?

R : Lorsque vous achetez Trek, vous recevez :

* L'appareil VictorReader Trek
* Un câble USB
* Un adaptateur de courant
* Un petit câble USB pour supporter les clés USB et cartouches
* Une paire d’écouteurs
* Un étui de transport résistant aux éléments
* Une feuille de démarrage rapide
* Des haut-parleurs Bluetooth ou accessoires Aftershokz optionnels sont disponibles.

## Q : Le volume des haut-parleurs est-il le même sur le Trek que sur le Stream?

R : Le Trek comprend des niveaux de volume optionnels disponibles seulement en mode Orientation utiles dans des environnements plus bruyants à l'extérieur, lorsque vous voyagez. Il y a 5 niveaux de volume supplémentaires pour l'extérieur.

## Q : Comme j'utilisais le Trekker Breeze, j'ai plusieurs points de repère que je ne veux pas perdre. Pourrai-je les utiliser avec mon nouveau Trek?

(Cette procédure ne marche pas avec Windows 10)

R : Assurez-vous d’abord qu’il y a une carte S D dans votre Breeze, puis branchez-le à votre PC à l'aide du câble USB de votre Breeze. Mettez votre Breeze en marche. Ouvrez l'application Trekker Map Manager sur votre PC et sélectionnez l'onglet points de repère ou routes. À l'endroit où il est indiqué « Emplacement des Points de repère ou Routes sur le PC », cliquez sur le bouton « Parcourir le PC » et choisissez votre Bureau. Cliquez maintenant sur le bouton Sauvegarder et vos points de repère et routes se retrouveront sur votre bureau. Vous verrez deux éléments : un fichier .CSV et un dossier WAV. Copiez ces deux éléments vers la carte S D de votre Trek.

Insérez la carte S D dans votre Trek et allumez-le. Appuyez sur le bouton En Ligne jusqu'à ce que vous arriviez au mode Orientation.

Appuyez sur la touche 7 pour ouvrir les paramètres du Trek et appuyez sur la touche 6 jusqu'à ce que vous trouviez « Importer et Exporter ». Confirmez le choix en appuyant sur # (dièse).

Appuyez sur la touche 6 jusqu'à ce que vous trouviez des Points de repère ou des routes, selon votre besoin et confirmez.

Appuyez sur 6 jusqu'à ce que vous trouviez l'élément importer et confirmez. Trek dira « X points de repère / routes importés ».

## Q : Comment puis-je enregistrer un point de repère avec le Trek?

R : Accédez au mode Orientation en appuyant sur le bouton En Ligne. Rendez-vous à l’endroit où vous voulez ajouter un point de repère et appuyez soit sur le bouton Signets (en forme de losange) ou sur le bouton Enregistrer sur le côté droit de l'appareil. Dites le nom de votre emplacement et, après quelques secondes, l'enregistrement sera complété.

## Q : Comment puis-je saisir une adresse dans le Trek?

R : Lorsque vous êtes en mode Orientation, appuyez sur le bouton Page pour choisir comme destination un point de repère. Appuyez sur la Flèche gauche pour entrer une adresse. Utilisez maintenant le pavé numérique pour entrer le nom de la ville, la rue et le numéro de porte. Souvenez-vous que vous pouvez appuyer sur le bouton Mise en sommeil pour savoir à quel caractère correspond chaque touche.

## Q : Je compte uniquement utiliser le Trek pour l'orientation et très peu pour lire des livres ou écouter des podcasts. Puis-je toujours l'utiliser comme assistant de navigation?

R : Trek est assez intelligent pour se souvenir de votre dernier mode d'utilisation lorsque vous l’éteignez. Ainsi, si vous l'utilisez uniquement pour la navigation GPS, vous serez toujours dans ce mode par défaut chaque fois que vous l'ouvrez.

## Q : J'ai l'habitude d'écouter les livres Audible sur mon VictorReader Stream. Le Trek est-il compatible avec Audible?

R : Oui, le Trek est compatible avec Audible depuis la version 1.1.3. Assurez-vous simplement d’avoir téléchargé la dernière version du logiciel Trek, et vous pourrez y transférer et faire jouer des fichiers « Enhanced Audible Audiobook » (.aax).

Prenez note que le Trek ne supporte pas les livres de l’ancien format d’Audible, le Format4 (.aa), alors assurez-vous de télécharger des livres dans le nouveau format .aax à partir du site Web d’Audible. Vous pouvez choisir le format de fichier dans la liste « Qualité audio » dans l’onglet Bibliothèque du site Audible, à droite de la page.

Pour être en mesure de lire des fichiers Audible, vous devrez d’abord activer votre Trek auprès d’Audible à l’aide du logiciel Audible Manager. Pour continuer, téléchargez le logiciel Audible Manager à partir du site Web d’Audible.

Note : Il existe plusieurs versions du site Web d’Audible ([Audible.com](https://www.audible.com/), [Audible.ca](https://www.audible.ca/), [Audible.fr](https://www.audible.fr), etc.) Assurez-vous de choisir celui qui est associé à votre compte.

Après avoir installé le logiciel Audible Manager, branchez votre Trek à votre ordinateur à l'aide du long câble USB fourni en vous assurant que votre Trek est éteint lorsque vous le branchez. Une fois branché, mettez votre Trek en marche et attendez quelques instants que votre ordinateur détecte votre appareil. Vous devez maintenant activer votre Trek en utilisant le logiciel de gestion de livres Audible, Audible Manager. Pour plus d’informations sur le logiciel Audible Manager, veuillez consulter la section d’aide du site Web d’Audible.

Lorsque Audible Manager active le Trek, il crée un nouveau répertoire réservé nommé $VRAudible dans la racine de la carte SD du Trek. Il place un fichier système d’activation (.SYS) caché dans le dossier $VRAudible que vous ne devez pas supprimer. Si vous désirez enregistrer des livres Audible sur plusieurs cartes SD, vous devez activer chacune des cartes séparément. Tous les livres Audible doivent être conservés dans ce dossier $VRAudible.

Pour transférer les livres Audible à partir du répertoire de téléchargement de votre ordinateur vers le Trek, vous avez le choix d’utiliser Audible Manager ou l'Explorateur Windows pour effectuer le transfert directement au dossier $VRAudible sur la carte SD. Si vous utilisez l'Explorateur Windows pour transférer les fichiers, vous profiterez de la vitesse de transfert plus rapide de l'ordinateur. Si vous décidez de transférer les livres à l’aide Audible Manager, vous devez conserver une connexion constante entre le Trek et l’ordinateur.

## Q : Je suis membre de plusieurs bibliothèques comme Bookshare et NLS aux États-Unis. Le Trek est-il compatible avec ces services?

R : Toutes les sources de livres avec lesquelles le VictorReader Stream est compatible depuis des années sont aussi disponibles avec le Trek.

## Q : J’ai téléchargé la version 1.1.3 et je n’ai plus de connexion Bluetooth. Que se passe-t-il?

R : Quand vous passez de la version 1.0.2 à la version 1.1.3, il se peut que vous deviez reconfigurer votre connexion Bluetooth après la mise à jour. C’est une conséquence normale de la mise à jour qui se règle facilement en reconfigurant la connexion.